

**Zeitschrift:** Der Schweizer Sammler : Organ der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft und der Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare = Le Collectionneur suisse : organe de la Société Suisse des Bibliophiles et de l'Association des Bibliothécaires Suisses

**Herausgeber:** Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft; Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare

**Band:** 16 (1942)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INHALTSVERZEICHNIS — SOMMAIRE

zu Jahrgang XVI 1942      16<sup>e</sup> année 1942

---

## *Der Schweizer Sammler — Le Collectionneur suisse*

Burckhardt, Dr. Max. Ueber zwei Bücherliebhaber in Basel um die Wende des 15. zum 16. Jahrhundert (Johannes Heynlin de Lapide und Hieronymus Zscheckenbürlin (Mit 1 Abb.).	29—37
Homburger, Prof. Otto. Die Herkunft einer Berner Horaz-Handschrift. Ein Beitrag zur Bibliotheksgeschichte von St. Denis (Mit mehreren Faks.)	1—11
Lutz, Hans. Welche Schweizer Schriftsteller werden am meisten übersetzt?	12—16
Meyer, Dr. Wilh. J. Avis important aux lecteurs du „Collectionneur suisse“	61—62
— — Wichtige Mitteilung an die Leser des „Schweizer Sammler“	62—63
— — Zeitschrift-Frage	38
Neuerscheinungen — Nouveaux livres	42—43, 69—70

## *Gesellschaftschronik der Schweizer Bibliophilen*

Die Bibliophilen tagen im Tessin — Assemblée des bibliophiles au Tessin 38—39. — Jahresgabe (Maurice Zermatten, Les solitudes amères)	80
Meyer, Dr. Wilh. 20. Jahresbericht für 1941/42	63—65.
Die 20. Jahresversammlung in Lugano am 13./14. Juni 1942	65—69
— Programm der 20. Jahresversammlung in Lugano	40—41.
Verzeichnis der Mitglieder — Liste des membres. Sept. 1942	71—79

## *Nachrichten der Vereinigung schweizerischer Bibliothekare Nouvelles de l'Association des bibliothécaires suisses*

XVIII. Jahrgang — 18<sup>e</sup> année, 1942, No. 1—3

Schweizerische Bibliotheksstatistik 1940	55—59
Godet, Marcel. L'Office de bibliothécaire. Comment on le concevait à Neuchâtel il y a deux siècles	17—28

Ramelli, A. Francesco Chiesa bibliotecario	45—50
— — La nuova sede della biblioteca cantonale di Lugano (con 2 illustr.)	
	50—54

*Bibliotheken*

Bern, Schweiz. Landesbibliothek 28, 60. — Genève, Bibliothèque publique et universitaire 60

*Kleinere Mitteilungen*

Dokumentation, Wirtschaftswissenschaftliche 88. Mitteilung (betreff: Janicki über Mikrofilm) 88. Die Rolle der technischen Bibliothek 60. Stellengesuche Demandes de place 28

*Gesellschaftschronik*

Buser, H. Protokoll der 41. Jahresversammlung der Vereinigung schweizerischer Bibliothekare am 13./14. Juni 1942 in Lugano 83—88. — Delarue, H. Rapport du président de l'Association des bibliothécaires pour l'année 1941/42 81—83. — Jahresversammlung — Assemblée annuelle 60